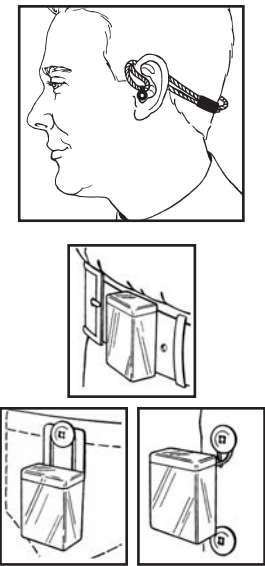
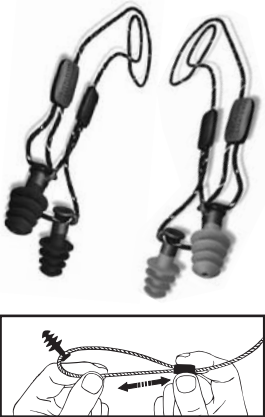


Bilsom®

656 NST® (corded)

Large (Blue) 1005329

Small (green) 1005328



EN US USER INFORMATION
 Bilsom 656 NST® is a reusable earplug with adjustable attenuation available in two sizes. Bilsom 656 has uniform attenuation. 656L NST (uncorded/cordless) - Large (blue earplug), size 8-12 mm. 656S NST (uncorded/cordless) - Small (green earplug), size 7-10 mm. Attenuation data included on opposite side of page.

USER INSTRUCTION
 1. Choose the right size of earplugs for a proper fit and to ensure full protection.
 2. Insert the earplugs deep with a slight rocking and twisting motion while pulling the outer ear up-wards and backwards to straighten the ear canal.
 3. In the presence of background noise (below 80dB(A)), check that the earplugs attenuates noise well, without any leakage. Change to the other size if the earplugs do not attenuate properly.
 4. Wear the earplugs during the entire noise exposure.
 5. Please ensure that the earplugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions.
 6. The earplugs should be regularly inspected for service-ability.
 7. The earplugs should be stored before and after usage in a way that protects them from dirt, grease, etc.
 8. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
 9. After use, clean the earplugs with mild soap and warm water.
 10. If the above-mentioned recommendations are not followed, the protection and function afforded by the earplug may be severely impaired, for which Baco-Daloz cannot be held responsible. We cannot guarantee that any type of warning signals including communication with other people in the surroundings can be heard and understood. The sound level and the frequency content of the warning and background noise can vary in different situations.

Warning: These earplugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.

FI SUK BRUKERINFORMASJON
 Bilsom 656 NST® er en eroppgg for åren-bruk med ennetlig demping som fàs i størrelser. Bilsom 656 har justerbart snor. 656L NST (uten snor/med snor) Large (blå propp), størrelse: 8-12 mm. 656S NST (uten snor/med snor) Small (grønn propp), størrelse: 7-10 mm. Bilsom 656 NST er testet og godkjent i henhold til den Europeiske Standard EN 352-2:1993. Godkjenningens: 20001174. Institutt: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Tyskland. Dampningsverdier, se tabell neste side.

BRUKSANVISNING
 1. Velg riktig proppstørrelse for korrekt passform og sikker dempnings-effekt.
 2. Sett proppen godt inn med en lett rugging og vridning, samtidig som ytterøret trekkes opp og bakover for å rette ut øregangen.
 3. Kontroller at støytøytt miljø (under 80 dB(A)) at proppen demper godt og er uten lekkasje. Bytt til den andre størrelsen dersom proppen ikke demper ordentlig.
 4. Bruk proppen hele tiden når du er utstøtt for støy.
 5. Kontroller at proppen er innstilt, tilpasset og sitter i henhold til bruksanvisningen.
 6. Øreproppene skal kontrolleres regelmessig.
 7. Øreproppene skal oppbevares på en slik måte, at de beskyttes mot smuds, fett og lignende.
 8. Visse kjemikalier kan ha en uheldig innvirkning på dette produkt. Ytterligere opplysninger kan innhentes hos produsenten.
 9. Etter bruk skal proppen rengjøres med mild såpe og varmt vann.
 10. Hvis ovennevnte anbefalinger ikke følges, kan øreproppens beskyttelsesfunksjon bli kraftig svekket, og Baco-Daloz kan ikke holdes ansvarlig for dette. Vi kan ikke garantere at alle type varsel-signaler inkl. kommunikasjon med andre mennesker kan høres og oppfattes Ljudnivået og frekvens-kontenten til varslingen og bakgrunnsstøy kan variere i ulike situasjoner.

Observed: Båndet kan sette seg fast i roterende maskindeler.

FR UTILISATEUR
 Bilsom 656 NST® est un bouchon d'oreille réutilisable avec atténuation uniforme, disponible en deux tailles. Le Bilsom 656 possède une cordelette ajustable. 656L NST (sans cordelette/avec cordelette) - Taille moyenne (bouchons bleus), 8-12 mm. 656S NST (sans cordelette/avec cordelette) - Petite taille (bouchons verts), 7-10 mm. Le Bilsom 656 NST sont testés et homologués conformément à la Norme Européenne EN 352-2:1993. N° de homologation: 20001174. Institut: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Allemagne. Atténuations, voir le tableau au verso.

MODE D'EMPLOI
 1. Choisir la bonne taille de bouchons adaptée à votre conduit auditif pour assurer une parfaite protection.
 2. Introduire les bouchons en profondeur en exerçant un léger mouvement rotatif tout en tirant le lobe de l'oreille vers le haut puis vers l'arrière pour dégager le conduit auditif.
 3. En présence de bruit de fond (inférieur à 80dB(A)), vérifier que le bouchon atténue bien sans laisser passer de bruit. Vérifiez pour vous l'absence de fuite de bouchon si l'atténuation n'est pas adéquate.
 4. Porter les bouchons pendant toute la durée de l'exposition au bruit.
 5. Veillez à ce que les bouchons d'oreille soient introduits, ajustés et portés selon les conseils d'utilisation.
 6. Le bon état des bouchons d'oreille doit être contrôlé régulièrement.
 7. Après utilisation, nettoyez les bouchons avec un savon doux et de l'eau tiède.
 8. Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour de plus amples informations à ce sujet s'adresser au fabricant.
 9. Les bouchons doivent être entreposés de telle manière à les protéger de la poussière, graisse, etc.
 10. Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, l'effet protecteur et la fonction du bouchon d'oreille peuvent être sérieusement diminués et Baco-Daloz ne pourra en être tenu responsable. Nous ne pouvons garantir que des signaux d'avertissement de tout type que ce soit, y compris la communication avec d'autres personnes à proximité, pourront être entendus et compris. Le niveau sonore et la fréquence des avertissements ainsi que les bruits de fond peuvent varier selon les situations.

Avertissement: La cordelette peut être entraînée dans une machine rotative.

DE BENUTZERINFORMATION
 Bilsom 656 NST® ist ein Wiederverwend-barer Gehörschutzstöpsel mit gleichbleibender Dämmung, erhältlich in zwei Größen. Bilsom 656 hat ein einstellbares Band. 656L NST (ohne Verbindungsschurmit Verbin-dungsschur) Large (blauer Stöpsel), Größe: 8-12 mm. 656S NST (ohne Verbindungsschurmit Verbin-dungsschur) Small (grüner Stöpsel), Größe: 7-10 mm. Bilsom 656 NST wurden gen. Europanorm EN 352-2:1993 geprüft und zugelassen. Zulassung: 20001174. Testinstitut: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Deutschland. Dämmwerte siehe Tabelle auf Rückseite.

GERBRAUCHSANLEITUNG
 1. Wählen Sie die für einen korrekten Sitz und einen sicheren Schutz richtige Stöpselgröße.
 2. Setzen Sie die Stöpsel unter leichtem Drehen tief in den Ohrkanal ein, während Sie die Ohrmuschel etwas hochziehen, um den Ohrkanal zu begradigen.
 3. Kontrollieren Sie bei Lärmgeräuschen im Hintergrund (unter 80 dB(A)), ob der Stöpsel den Lärm gut dämmt und keine Leckagen auftreten. Sollten die Stöpsel nicht richtig sitzen, versuchen Sie es mit einer anderen Größe.
 4. Tragen Sie die Stöpsel während der ganzen Zeit im Lärm. A. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Gehörschutzstöpsel nach diesen Hinweisen anzupassen, einzusetzen und zu kontrollieren. B. Die Gehörschutzstöpsel sollten regelmäßig auf die Notwendigkeit der Wartung untersucht werden.
 C. Reinigen Sie die Stöpsel vor und nach Gebrauch sauber und trocken auf.
 D. Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden.
 E. Waschen Sie die Stöpsel nach Gebrauch mit milder Seife und warmem Wasser.
 F. Wenn die o. g. Anweisungen nicht befolgt werden, können Schutz und Funktion des Gehörschutzes drastisch herabgesetzt werden. Dies kann für den Anwender möglicherweise Konsequenzen nach sich ziehen, für die Baco-Daloz nicht zur Verantwortung gezogen werden kann. Baco-Daloz übernimmt keine Garantie dafür, daß jegliche Art von Warnsignalen einschließlich der Kommunikation mit anderen Personen in der Umgebung vom Anwender gehört werden kann, während er den Gehörschutz trägt. Der Geräuschpegel und der Frequenzbereich der Warnsignale sowie die Hintergrundgeräusche können je nach Situation verschieden sein.
 Warnung: Das Band kann in rotierende Maschinenteile geraten.

ES INSTRUCCIONES DE USO
 El Bilsom 656 NST® es un tapón auricular reutilizable con atenuación uniforme disponible en dos tamaños. Bilsom 656 tiene un cordón ajustable. 656L NST (sin cordón/con cordón) Grande (L) (tapón azul), tamaño 8-12 mm. 656S NST (sin cordón/con cordón) Pequeño (S) (tapón verde), tamaño 7-10 mm. El Bilsom 656 NST ha sido probado y aprobado conforme a la Norma Europea EN 352-2:1993. Certificado No. 20001174. Instituto: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Alemania. Datos de atenuación sverve en la tabla al dorso.

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO
 1. Seleccione el tamaño de tapones apropiado para conseguir una buena adaptación y asegurar protección total.
 2. Introduzca los tapones a fondo meneándolos y girando ligeramente mientras extrae la oreja hacia arriba y atrás para enderezar el canal auditivo.
 3. En entornos con ruido de fondo (inferiores a 80 dB(A)), controle que el tapón atenúa el ruido efectivamente y sin filtraciones. Si los tapones no atenuan debidamente el ruido, verifíquelos por otro tamaño.
 4. Utilice los tapones todo el tiempo que se encuentre en zonas ruidosas.
 5. La adaptación, ajuste y mantenimiento de los tapones deben hacerse siguiendo las instrucciones.
 6. Debe inspeccionarse regularmente el estado de los tapones.
 7. Los tapones deben guardarse antes y después de usarlos para protegerlos del polvo, grasa, etc.
 8. Este producto puede ser dañado por determinadas sustancias químicas. El fabricante puede proporcionar información más detallada.
 9. Después del uso limpie los tapones con un jabón suave y agua caliente.
 F. Si no se siguen las instrucciones mencionadas arriba, la protección y función de los tapones endosaurales puede reducirse seriamente, eximiendo a Baco-Daloz de toda responsabilidad al respecto. No podemos garantizar que pueda escucharse cualquier tipo de señales de aviso ni que se pueda escuchar y comprender la comunicación con otras personas en las proxi-midades. El nivel sonoro y el contenido de frecuencia del aviso y el ruido de fondo puede variar según las situaciones.

Atención: La cordea se puede enganchar con elementos de maquinaria rotaria.

Avvertenza: Il cordoncino può restare impigliato negli ingranaggi di macchinari in funzione.

IT INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE
 Bilsom 656 NST® è un inserto auricolare ad attenuazione uniforme, disponibile in due taglie. Bilsom 656 è munito di cordone regolabile. 656L NST (senza cordino di collegamento/con cordino di collegamento) Large (inserti di colore blu), dimensione: 8-12 mm. 656S NST (senza cordino di collegamento/con cordino di collegamento) Small (inserti di colore verde), dimensione: 7-10 mm. Bilsom 656 NST è testata ed omologata ai sensi della Norma Europea EN 352-2:1993. Omologazione: 20001174. Istituto: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Germany. Valori attenuazione: Vedi tabella a pagina seguente.

ISTRUZIONI PER L'USO
 1. Scegliere la misura di inserti più idonea per un miglior comfort e per assicurare una protezione totale.
 2. Introdurre gli inserti con un leggero movimento rotatorio, tirando in su e all'indietro la parte superiore del padiglione auricolare per raddrizzare il canale uditivo.
 3. In presenza di rumore di fondo (otto 80dB(A)), controllare che l'inserto attenui il rumore senza infiltrazioni. Se l'inserto non attenua cor-rettamente, provare con un inserto di un'altra misura.
 4. Utilizzare gli inserti durante l'intera durata di esposizione al rumore.
 5. Assicurarsi che gli inserti siano indossati, adattati e tenuti in efficienza in conformità alle istruzioni di impiego.
 6. Occorre verificare regolarmente la funzionalità degli inserti auriculari.
 7. Dopo l'uso, gli inserti devono essere lavati con acqua tiepida e sapone neutro.
 8. Prodotto potrebbe subire effetti negativi a con-tatto con alcune sostanze chimiche. Chiedere ulteriori informazioni al produttore.
 9. Gli inserti devono essere conservati prima dell'utilizzo e negli intervalli dello stesso in modo da proteggerli da polvere, unto e qualsiasi genere di sporizia.
 F. In caso di mancato rispetto delle raccomandazioni per l'uso, la protezione e funzione del Bilsom 656 NST possono essere compromesse. Non possiamo garantire che tutti i segnali di avvertimento, compresa la comunicazione con altre persone nelle circostanze, possano essere percepiti chiaramente. Il livello acustico e la frequenza dell'avvertimento to e del rumore di fondo possono variare a seconda delle situazioni.
 Avvertenza: Il cordoncino può restare impigliato negli ingranaggi di macchinari in funzione.

SV ANVÄNDARINFORMATION
 Bilsom 656 NST® är en flertåglingsörpropp med jämn dämpning tillgänglig i två storlekar. Bilsom 656 har justerbart snöre. 656L NST (utan snöre/med snöre) Large (blå propp), storlek: 8-12 mm. 656S NST (utan snöre/med snöre) Small (grön propp), storlek: 7-10 mm. Bilsom 656 NST är testad och godkänd i enlighet med Europastandarden EN 352-2:1993. Godkännande nr.: 20001174. Institut: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Tyskland. Dämpningsvärde: Se tabell på omstämde sida.

BRUKSANVISNING
 1. Välj rätt proppstorlek för korrekt passform och säker dämpningseffekt.
 2. Sätt in proppen djupt med en lätt vridning samtidigt som ytteröret dras uppåt och bakåt för att rätta ut öregångsen.
 3. I en bullrig miljö (under 80dB(A)) kontrollera att proppen effektivt dämpar utan läckage. Om proppen inte dämpar tillräckligt byt till annan storlek.
 4. Använd proppen hela tiden du är utstätt för buller.
 5. Kontrollera att propparna är insatta enligt instruktionen.
 6. Propparna skall kontrolleras regelbundet.
 7. Propparna skall förvaras på ett sådant sätt att de inte utsätts för smuts, fett och liknande.
 8. Visse kemikalier kan påverka denna produkt. Ytterligare upplysningar kan fås hos tillverkaren.
 9. Efter användning skall propparna tvättas med mild tvål och varmt vatten.
 10. Om ovanstående rekommendationer inte följs, kan örproppens skyddseffekt och funktion rejält försämrans. Detta kan så fall Baco-Daloz inte ta ansvar för. Vi kan inte garantera att någon typ av varningssignaler inklusive kommunikation med andra människor i omgivningarna kan höras och förstås. Ljudnivå och frekvensinnehåll på varningssignalerna och bakgrunds-bullet kan variera i olika situationer.

Varning: Bandet kan fastna i roterande maskin-delar.

FI SUK BRUKERINFORMASJON
 Bilsom 656 NST® er en genanvendelig ørepropp med ensartet demping og kan fàs i to størrelser. Bilsom 656 har justerbart snor. 656L NST (uten snor/med snor) Large (blå propp), størrelse: 8-12 mm. 656S NST (uten snor/med snor) Small (grønn propp), størrelse: 7-10 mm. Bilsom 656 NST er testet og godkjent i henhold til den Europeiske Standard EN 352-2:1993. Godkjenningens: 20001174. Institutt: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Tyskland. Dampningsverdier, framgår av tabellen på anden side.

BRUKERANVISNING
 1. Velg den rette størrelse ørepropp for korrekt tilpassning og sikring av full beskyttelse.
 2. Sett øreproppen dypt i øret med et lett røkende og vridende bevegelse, samtidig med at øret trekkes opad og bagud for å rette øregangen ut.
 3. I et støytøyt miljø (under 80 dB(A)) kontrolleres at proppen demper godt uten lekkasje. Skift til en annen størrelse, hvis øreproppen ikke demper tilstrekkelig.
 4. Anvend proppene i all den tid, du er utdett for støy.
 5. Kontroller at proppen er innstilt, tilpasset og sitter i henhold til bruksanvisningen.
 6. Øreproppene skal kontrolleres regelmessig.
 7. Øreproppene skal oppbevares på en sådan måte, at de beskyttes mot smuds, fett og lignende.
 8. Visse kjemikalier kan ha uheldig innvirkning på dette produkt. Ytterligere opplysninger kan innhentes hos produsenten.
 9. Etter bruk skal øreproppene avfaskes i lett sæbeopsløsning og varmt vann.
 10. Hvis ovennevnte anbefalinger ikke følges, kan øreproppens beskyttelsesfunksjon bli kraftig svekket, og Baco-Daloz kan ikke holdes ansvarlig for dette. Vi kan ikke garantere at alle type varsel-signaler inkl. kommunikasjon med andre personer kan høres og oppfattes. Ljudnivået og frekvens-kontenten til varslingen og bakgrunnsstøy kan variere i forskjellige situasjoner.

Advarsel: Snoren kan fastne sig i roterende maskiner.

DE TIETÖJÄ KÄYTTÄJÄLLE
 Bilsom 656 NST® on useaan kertaan käytettävä, tasaisesti vaimentava korvatulppi, jota on kahta kokoa. Bilsom 656:ssa on säädettävä nauha. Bilsom 656L NST (naruttomat/narulliset) Large (sininen tulppi), koko: 8-12 mm. Bilsom 656S NST (zonder snor/med snor) Small (vihreä tulppi), koko: 7-10 mm. Bilsom 656 NST on testattu ja hyväksytty Eurooppalaisen Standardin EN 352-2:1993 mukaisesti. Hyväksyntätunnus: 20001174. Tutkimuslaitos: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Germany. Kätsö väinennusarvot kääntöpuolen taulukossa.

KÄYTTÖOHJE
 1. Valitse oikea tulppakoko varmistautaksesi, että suojain istuu kunnolla ja antaa tyden suojan.
 2. Työnkä tulppa suvaitse kovanäyttävällä kevyellä kierteillä läikkellä, samalla kun vedät ulkokuopan iän ylös vakaasti korvakäytävän suuntaan.
 3. Tarkasta taustamellussa (alle 80 dB(A)), että tulppa vaimentaa hyvin melua ja ettei sinä ota vuotoja. Jos tulppa ei vaimenna riittävästi, vaihda toiseen kokoon.
 4. Pidä aina tulppia meluissa tiloissa oskkellessäsi.
 5. Käytä huotta, että korvatulppat asetetaan paikalleen ja huolletaan ohjeiden mukaan.
 6. Käytä edellä mainittuja suosituksia noudattaen, ja varmist vied.
 7. Jos ovennevnte anbefalinger ikke følges, kan øreproppens beskyttelsesfunksjon bli kraftig svekket, og Baco-Daloz kan ikke holdes ansvarlig for dette. Vi kan ikke garantere at alle type varsel-signaler inkl. kommunikasjon med andre personer kan høres og oppfattes. Ljudnivået og frekvens-kontenten til varslingen og bakgrunnsstøy kan variere i forskjellige situasjoner.

Varoitus: Nauha voi jäädä kiinni liikkuvien koneosien.

ES INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER
 Bilsom 656 NST® is een te gebruiken oordopje met gelijkmatige demping, leverbaar in twee maten. Bilsom 656 heeft een verstelbaar koord. 656L NST (zonder snor/med snor) Large (blauwe oordopjes) maat: 8-12 mm. 656S NST (zonder snor/med snor) Small (groene oordopjes) maat: 7-10 mm. Bilsom 656 NST is getest en goedgekeurd conform Europeaan Standard EN 352-2:1993. Goedgekeuringsnr.: 20001174. Instituut: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Duitsland. Voor dempinggegevens zie de tabel op de omzettingzijde.

GEBRUIKSAANWIJZING
 1. Kies de juiste maat te vinden een optimale bescherming te verkrijgen.
 2. Breng de oordopjes met een lichte beweging in terwijl u uw oorsteep lichtjes omhoog en omlaag trek teneinde uw gehoorgang rechter te maken.
 3. Controleer in aanwezigheid van achtergrondluid (onder 80 dB(A)), of het oordopje dit geluid goed dempt, zonder te lekken. Als de oordopje het geluid niet goed dempt, neem een andere maat.
 4. Hou de oordoppen aan gedurende de gehele geluidsbelasting.
 5. Zorg dat de oordopjes ingebracht, aangepast en onderhouden worden zoals aangegeven in de instructies.
 6. De oordopjes moeten regelmatig worden gecontroleerd overeenkomstig de basisinstructies.
 7. De oordopjes dienen tijdens de oplaag beschikt te worden tegen stof, vet, enz.
 8. Dit product kan beschadigd worden door inwerking van bepaalde chemische agentia. Verdere informatie kan worden verkregen worden bij de fabrikant.
 9. Na gebruik van oordopjes afwassen met zachte zeep en lauw water.
 F. Indien bovenstaande aanbevelingen niet worden opgevolgd, wordt de bescherming en werking van de oordopjes ernstig worden aangetast, waarvoor Baco-Daloz niet verantwoordelijk kan worden gesteld. Wij kunnen niet garanderen dat elk type waarschuwingssignaal incl. communicatie met andere mensen in de omgeving gehoord en begrepen kan worden. Het geluidsniveau en frequentie content van de waarschuwing en het achtergrondgeluid kunnen in verschillende situaties afwijken.
 Waarschuwing: Het koordje kan door draaiende machineonderdelen worden gegrepen!

FI INFORMACÃO PARA O UTILIZADOR
 Bilsom 656 NST® é um tampão de orelha com efeito de atenuação uniforme, reutilizável, disponível em dois tamanhos. 656L NST com cabo ajustável. 656L NST (sem cordele/com cordele) Grande (L) (tampão azul) tamanho: 8-12 mm. 656S NST (sem cordele/com cordele) Pequeno (S) (tampão verde) tamanho: 7-10 mm. Bilsom 656 NST foi testado e aprovado em conformidade com a Norma Europeia EN 352-2:1993. Aprovação nº: 20001174. Instituto: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Alemanha.

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR
 1. Escolha os tampões com o tamanho correto para uma boa acomodação e para assegurar proteção oscilatória.
 2. Introduza o tampão com um leve movimento oscilatório de torção enquanto puxe a parte externa da orelha para cima e para trás, de modo a tornar recto o canal auditivo.
 3. Na presença de ruído de fundo (abaixo de 80 dB(A)), verifique se o tampão atenua cor-rectamente o ruído sem nenhuma fuga. Se o tampão não atenuar um efeito de atenuação satisfatório, escolha o outro tamanho.
 4. Use os tampões durante todo o tempo de exposição ao ruído.
 5. Assure-se de que os tampões auditivos são inseridos, ajustados e tratados de acordo às instruções.
 6. Deve controlar regularmente se os tampões estão em bom estado.
 7. Certas substâncias químicas podem deteriorar os tampões auditivos. Solicite informação mais pormenorizada ao fabricante.
 8. Após o uso, limpe os tampões com água quente e sabão suave.
 9. Quando não estão a ser usados os tampões devem ser guardados em lugar bem protegido contra sujidades, gorduras, etc.
 F. Se as recomendações acima não forem cumpridas, o efeito protector e o funcionamento proporcionalizados pelos tampões de ovidos poderão ser gravemente prejudicados, pelo que a Baco-Daloz não pode ser responsabilizada. O Bilsom 656 NST não pode garantir que quaisquer tipos de sinais de advertência, inclusive a comunicação com outras pessoas nos arredores, possam ser ouvidos e compreendidos. O nível sonoro e o conteúdo de frequência dos sinais de advertência, assim como o ruído de fundo podem variar em diferentes situações.
 Advertência: A corda pode prenderse a partes de máquinas em rotação.

SV Hjälpningsanvisning
 Bilsom 656 NST® är ett återanvändbart öredoppsystem som ger jämn dämpning. Bilsom 656 har justerbart snöre. 656L NST (utan snöre/med snöre) Large (blå propp), storlek: 8-12 mm. 656S NST (utan snöre/med snöre) Small (grön propp), storlek: 7-10 mm. Bilsom 656 NST är testad och godkänd i enlighet med Europastandarden EN 352-2:1993. Godkännande nr.: 20001174. Institut: BIA (0121), DE-53754 Saint Augustin, Tyskland. Dämpningsvärde: Se tabell på omstämde sida.

BRUKSANVISNING
 1. Välj rätt proppstorlek för korrekt passform och säker dämpningseffekt.
 2. Sätt in proppen djupt med en lätt vridning samtidigt som ytteröret dras uppåt och bakåt för att rätta ut öregångsen.
 3. I en bullrig miljö (under 80dB(A)) kontrollera att proppen effektivt dämpar utan läckage. Om proppen inte dämpar tillräckligt byt till annan storlek.
 4. Använd proppen hela tiden du är utstätt för buller.
 5. Kontrollera att propparna är insatta enligt instruktionen.
 6. Propparna skall kontrolleras regelbundet.
 7. Propparna skall förvaras på ett sådant sätt att de inte utsätts för smuts, fett och liknande.
 8. Visse kemikalier kan påverka denna produkt. Ytterligare upplysningar kan fås hos tillverkaren.
 9. Efter användning skall propparna tvättas med mild tvål och varmt vatten.
 10. Om ovanstående rekommendationer inte följs, kan örproppens skyddseffekt och funktion rejält försämrans. Detta kan så fall Baco-Daloz inte ta ansvar för. Vi kan inte garantera att någon typ av varningssignaler inklusive kommunikation med andra människor i omgivningarna kan höras och förstås. Ljudnivå och frekvensinnehåll på varningssignalerna och bakgrunds-bullet kan variera i olika situationer.

Varning: Bandet kan fastna i roterande maskin-delar.



PL **INSTRUKCJA**
Bilson 656 NST* to wielozadkowe wkładki ochronne do uszu, zapewniające jednolite tłumienie, dostępne w dwóch rozmiarach. Model **656** wyposyżony jest w przewód możliwy do regulowania.
 656L NST (bez sznurka/ze sznurkiem) Duże (niebieski), rozmiar 8-12 mm.
 656S NST (bez sznurka/ze sznurkiem) Małe (zielone), rozmiar: 7-10 mm.
 Urządzenia Bilson 656 NST przetastowane i zatwierdzone do użytku zgodnie z Normą Europejską EN 352-2:1993. Nr atestu: 20001174. Instytut: BIA (0121), D-53754 Saint Augustin, Niemcy.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
 1. Należy wyrobić odpowiedni rozmiar zatycek, aby możliwe było ich poprawne osadzenie oraz zapewnienie całkowitej ochrony przed hałasem.
 2. Zatycki należy umieszczać głęboko w uszach, lekkim ruchem skłoniętym, odchylając ucho zewnętrzne lekko w górę i nieco do tyłu, aby rozprostować przewód słuchowy.
 3. W razie występowania szumu tła (poniżej 80 dB(A)), sprawdzić, czy zatycki dobrze tłumią hałas i nie przepuszczają dźwięków. Jeżeli zatycki nie zapewniają należytego tłumienia, należy je wymienić na zatycki innego rozmiaru.
 4. Nos zatycki przez cały czas przebywania w hałasie.
 5. A. Prosimy sprawdzić, czy zatycki do uszu są zakładane, dopasowywane i konserwowane zgodnie z instrukcją.
 6. Należy regularnie sprawdzać stan izolności użytkownika słuchowego uszu.
 7. Po użyciu zatycki należy przemyć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
 8. Prosimy zauważyć, że w razie niezastosowania się do powyższych zaleceń rozslana przez zatycki zdolność ochrony przed hałasem może ulec znacznemu pogorszeniu.
 9. Zatycki należy przechowywać w odpowiednich sposób i chronić je przed zanieczyszczeniem, zafarbowaniem etc.
 F. Jeżeli wyżej wymienione zalecenia nie będą przestrzegane, funkcjonalność i ochrona zapewniana przez wkładki ochronne do uszu może ulec znacznemu pogorszeniu, za co Bacou-Daloz nie ponosi odpowiedzialności. Bacou-Daloz nie gwarantuje, że każdy rodzaj sygnałów ostrzegawczych (włącznie z komunikacją z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu) będzie słyszalny i zrozumiały dla użytkownika. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych zależy od poziomu głośności i częstotliwości dźwięku oraz od hałasu panującego w otoczeniu, które to czynniki mogą być różne w różnych sytuacjach.

UWAGA: sznur może zahaczyć się w obracających się częściach.

RU **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**
Противошумные вкладыши вилсон 656 предназначены для использования в шумных условиях.
Вилсон 656 NST* обеспечивает защиту от постоянного шума. Выпускаются двух размеров. Модель **656** оснащена проводом регулируемой длины.
 656L NST (без шнура/с шнуром) - большой ушной вкладыш (темно-синий), размер 8-12 мм.
 656S NST (без шнура/с шнуром) - малый ушной вкладыш (зеленого цвета), размер 7-10 мм.
 Противошумные вкладыши Bilson 656 NST испытаны и разрешены к использованию в соответствии с Европейским стандартом EN 352-2:1993. Регистрационный № 20001174. Выданно учреждением: BIA (0121), D-53754, с. Санкт-Августин, Германия. Информацию о погошении шума см. в таблице на обратной стороне.

INSTRUKCJA DLA POZYBOWATELA
 1. Wybierz odpowiedni rozmiar usznych wkładczych dla zabezpieczenia pełnej ochrony uszu.
 2. Wstawiając przeciwhałasowe wkładczy głęboko w uszy lekko kołobieżnie-rotacyjnym ruchem, odłnując uszną rąkawkę w górę i na zewnątrz, aby wyprostować słuchowy kanał.
 3. W zniek szumowym fonem, niżej 80 dB(A), upewnić się w chorzej podoczno usznych wkładczy i efektywności pogłoszenia szumu. Pamiętajcie na drugiej rąkawkę Bilson-Daloz usznych wkładczych, że każdy rodzaj sygnałów ostrzegawczych (włącznie z komunikacją z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu) będzie słyszalny i zrozumiały dla użytkownika. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych zależy od poziomu głośności i częstotliwości dźwięku oraz od hałasu panującego w otoczeniu, które to czynniki mogą być różne w różnych sytuacjach.

INSTRUKCJA DLA POZYBOWATELA
 1. Выберите подходящий вам размер ушных вкладышей для обеспечения полной защиты слуха.
 2. Вставляйте противошумные вкладыши глубоко в уши легким колебательно-вращательным движением, отгнув усную рюквонку вверх и на зду, чтобы выпростить слуховой канал.
 3. В знек шумовым фонем, ниже 80 дБ(А), убедитесь в хоршей подочне усных вкладышей и эффективности поглощения шума. Помните на другой рюквонке Bilson-Daloz усных вкладышей, что каждый вид сигналов предупреждающих (включая коммуникацию с другими людьми рядом с вами). Уровень звука и частота предупреждающих сигналов, а также смежность могут отличаться в разных ситуациях.
ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется использовать данные усные вкладыши в таких местах, где соединительный шнурок может за что-нибудь зацепиться во время использования.

TU **FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ**
Bilson 656 NST* egyszerű használatra való, egyetlen hangtompítást nyújtó füldugó két méretben létezik. A **656** má beállítható hosszúságú vezetékkel.
 656L NST (sznúr nélküli / sznúrral) L-ké méretű füldugó, méret: 8-12 mm.
 656S NST (sznúr nélküli / sznúrral) S méretű füldugó, méret: 7-10 mm.
 A Bilson 656 NST az Európai EN 352-2:1993 szabvány szerint tesztelt és jóváhagyott. Jóváhagyási sz. 20001174. Szerv: BIA (0121), D-53754 Sankt Augustin, Németország.
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A helyes illeszkedés és teljes védelem elérésére érdekében válassza a megfelelő méretű füldugót.
 2. Helyezze be a füldugót enyhén rázó-saváró mozdulatokkal, miközben a füldugót fölfelé és hátrafelé irányban húzza kiegyenesít a hallójárat.
 3. Hátterében (80 dB(A) alatt) ellenőrizze, hogy a füldugók jól beszűrődésmentesen védenek. Ha a füldugó nem tömptül a zajt megfelelően, válassza a másik méretet.
 4. Amikor zajos környezetben tartózkodik, ülségüket egész idő alatt visse le.
 A. A füldugók rögzítését, beállítását és karbantartását az utasítás szerint végezze.
 B. A füldugók izomkíméléséget rendszeresen ellenőrizze. C. Használat után tisztítsa meg meleg, szappanos vízzel.
 D. Értse a termék bizonyság vagy anyagok káros hatással lehetnek. További információkat a gyártóhoz.
 E. Ha a fenti javaslatokat nem követi, a füldugók által nyújtott védelem jelentősen csökkenhet.
 F. Ha a felhasználó a fenti javaslatokat nem követi, a füldugók által nyújtott védelem és működés jelentősen csökkenhet. Ezért a Bacou-Daloz nem vállal felelősséget.
 Nem tudjuk garantálni, hogy bármilyen típusú figyelemreztető hangok, beleértve a környezetben tartózkodó emberekkel való kommunikációt is, hallható és érthető a hallásvesztés viselő személy számára. A figyelemreztető jelzők és a hallható zajnak a frekvencia viszonyaitól különböző helyzetekben változhat lehet.

Figyelem! A füldugó zsinórját a gépek forgó részét elkaphatja.

SV **INFORMACIJE PRE NOSTILELA**
Bilson 656 NST* je znovna pouzitelny štupel do ucha so štálym tlmením otušením hluku. Použitá je dostupná v dvoch veľkostiach. Bilson 656 má nastaviteľnú dĺžku.
 656L NST (so šnurou/bez šnúry) – veľká (modrá) štupel do ucha, veľkosť 8-12 mm.
 656S NST (so šnurou/bez šnúry) – malá (zelená) štupel do ucha, veľkosť 7-10 mm.
 Bilson 656 NST je testovaný a schválený v súlade s európskym štandardom EN 352-2:1993. schválenie č. 20001174. inštitút: BIA (0121), D-53754 Sankt Augustin, Germany. Attenudacia dát, pozrite tabuľku zvuku.
POKYNY PRE POZYBATELA

1. Vyberte si správnú veľkosť štupel do ucha pre správne nasadenie a na zistenie ohrej ochrany.
 2. Vsuňte štupel do ucha ľahkým pohybom a točivým pohybom hlboko do uší a súčasne vyvoniajte vonkajšie ucho hore a dozadu, aby ste narovnali usný kanál. Vsuňte štupel do ucha tak, aby všetky štyri prírubby boli vložené hlboko do usného kanála.
 3. Za prítomnosti zvuku z pozadia (pod 80 dB(A)) skontrolujte, či ušpčivka ucha správne tlmí zvuk bez netesnosti. Správne na inú veľkosť, ak štupel do ucha netlmia zvuk. Upoznite na to, že štupel do ucha počas celého trvania vystavenia hluku.
 A. Prosimé aby ste dávali pozor na to, aby štupel do ucha bol nasadený, nastavená a udržované podľa uvedeny pokynov.
 B. Štupel do ucha sa musí pravidelne kontrolovať, jestli nepotrebuje servis.
 C. Před použitím a po použití ušpčivky tak, aby byly chráněny před nečistotami, nastrotou ažd.
 D. Některé ušpčivky hluboko mímým kolebáním a otočením nepříznivě vly. Další informace získate od výrobce.
 E. Po použití vyčistěte ušpčivky jemným mydlovým roztokem a teplotu vodou.
 F. Při nedodržení výše uvedených pokynů může být funkce a ochrana, kterou ušpčivky poskytují, značně snížena, za což společnost Bacou-Daloz nenesí odpovědnost. Nemůžeme zaručit, že uslyšíte a porozumíte různým druhům varovných signálů včetně komunikace s jinými lidmi v okolí. Hladina zvuku a síla frekvence varovného zvuku a zvuku pozadia sa môžu odlišovať v závislosti od situácie.

VAROVANIE! Tieto štupel do ucha nepoužívajte tam, kde hrozí riziko prichytenia šnúry počas používania.

PL **INFORMACIJE PRO UZYVATELE**
Bilson 656 NST* je opakovaně použitelná úpavka do uší s rovnoměrným utlumením hluku. Použitá je dostupná v dvou velikostech. Model **Bilson 656** má nastavitelnou délku.
 656L NST (bez šňůry/ke šňůrce) – velká (modrá) úpavka do ucha, velikost 8-12 mm.
 656S NST (bez šňůry/ke šňůrce) – malá (zelená) úpavka do ucha, velikost 7-10 mm.
 Úpavka Bilson 656 NST je zkoušena a schválena v souladu s evropskou normou EN 352-2:1993. Ověření č. 20001174. Institut: BIA (0121), D-53754 Saint Augustin, Německo. Vadaše podle naší summetrise kohta tabelist.
KASUTUSINJUHEND

1. Należy wybrać odpowiedni rozmiar usznych wkładczy, aby możliwe było ich poprawne osadzenie oraz zapewnienie całkowitej ochrony przed hałasem.
 2. Wsuńcie štupel do ucha ľahkým pohybom a točivým pohybom hlboko do uší a súčasne vyvoniajte vonkajšie ucho hore a dozadu, aby ste narovnali usný kanál. Vsuňte štupel do ucha tak, aby všetky štyri prírubby boli vložené hlboko do usného kanála.
 3. Za prítomnosti zvuku z pozadia (pod 80 dB(A)) skontrolujte, či ušpčivka ucha správne tlmí zvuk bez netesnosti. Správne na inú veľkosť, ak štupel do ucha netlmia zvuk. Upoznite na to, že štupel do ucha počas celého trvania vystavenia hluku.
 A. Prosimé aby ste dávali pozor na to, aby štupel do ucha bol nasadený, nastavená a udržované podľa uvedeny pokynov.
 B. Štupel do ucha sa musí pravidelne kontrolovať, jestli nepotrebuje servis.
 C. Před použitím a po použití ušpčivky tak, aby byly chráněny před nečistotami, nastrotou ažd.
 D. Některé ušpčivky hluboko mímým kolebáním a otočením nepříznivě vly. Další informace získate od výrobce.
 E. Po použití vyčistěte ušpčivky jemným mydlovým roztokem a teplotu vodou.
 F. Při nedodržení výše uvedených pokynů může být funkce a ochrana, kterou ušpčivky poskytují, značně snížena, za což společnost Bacou-Daloz nenesí odpovědnost. Nemůžeme zaručit, že uslyšíte a porozumíte různým druhům varovných signálů včetně komunikace s jinými lidmi v okolí. Hladina zvuku a síla frekvence varovného zvuku a zvuku pozadia sa môžu odlišovať v závislosti od situácie.

POZOR! Tieto štupel do ucha nepoužívajte tam, kde hrozí riziko prichytenia šnúry počas používania.

ES **KASUTUSINJUHEND**
Bilson 656 NST* on korduvkasutatav ühtlaselt summetrise kõrvorõõp, mis on saadaval kaheks suuruses. Bilson 656 on vanastatult reguleeritava paalaga.
 656L NST (paalita/paaliga) – suur (Lilinsine kõrvorõõp), suurus 8-12 mm.
 656S NST (paalita/paaliga) – väike (Siroheline kõrvorõõp), suurus 7-10 mm.
 Bilson 656 NST on testitud ja heaks kiidetud vastavusse Euroopa standardiga EU 352-2:1993. Heakskiit Nr. 20001174. Instituut: BIA (0121), D-53754 Saint Augustin, Saksaama. Vadaše palude meie summetrise kohta tabelist.
KASUTUSINJUHEND

1. Należy wybrać odpowiedni rozmiar zatycek, aby możliwe było ich poprawne osadzenie oraz zapewnienie całkowitej ochrony przed hałasem.
 2. Zatycki należy umieszczać głęboko w uszach, lekkim ruchem skłoniętym, odchylając ucho zewnętrzne lekko w górę i nieco do tyłu, aby rozprostować przewód słuchowy.
 3. W razie występowania szumu tła (poniżej 80 dB(A)), sprawdzić, czy zatycki dobrze tłumią hałas i nie przepuszczają dźwięków. Jeżeli zatycki nie zapewniają należytego tłumienia, należy je wymienić na zatycki innego rozmiaru.
 4. Nos zatycki przez cały czas przebywania w hałasie.
 5. A. Prosimy sprawdzić, czy zatycki do uszu są zakładane, dopasowywane i konserwowane zgodnie z instrukcją.
 6. Należy regularnie sprawdzać stan izolności użytkownika słuchowego uszu.
 7. Po użyciu zatycki należy przemyć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
 8. Prosimy zauważyć, że w razie niezastosowania się do powyższych zaleceń rozslana przez zatycki zdolność ochrony przed hałasem może ulec znacznemu pogorszeniu.
 9. Zatycki należy przechowywać w odpowiednich sposób i chronić je przed zanieczyszczeniem, zafarbowaniem etc.
 F. Jeżeli wyżej wymienione zalecenia nie będą przestrzegane, funkcjonalność i ochrona zapewniana przez wkładki ochronne do uszu może ulec znacznemu pogorszeniu, za co Bacou-Daloz nie ponosi odpowiedzialności. Bacou-Daloz nie gwarantuje, że każdy rodzaj sygnałów ostrzegawczych (włącznie z komunikacją z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu) będzie słyszalny i zrozumiały dla użytkownika. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych zależy od poziomu głośności i częstotliwości dźwięku oraz od hałasu panującego w otoczeniu, które to czynniki mogą być różne w różnych sytuacjach.

UWAGA: sznur może zahaczyć się w obracających się częściach.

IT **INSTRUKCJA**
Bilson 656 NST* è un apparecchio a due uscite per la protezione dell'udito, che garantisce un'attenuazione uniforme del rumore. Il modello **656** è dotato di un cavo regolabile.
 656L NST (senza cordino/ con cordino) Grande (blu), dimensioni 8-12 mm.
 656S NST (senza cordino/ con cordino) Piccola (verde), dimensioni 7-10 mm.
 L'apparecchio Bilson 656 NST è stato testato e approvato secondo la Norma Europea EN 352-2:1993. Nr atestu: 20001174. Istituto: BIA (0121), D-53754 Saint Augustin, Niemcy.
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Należy wyrobić odpowiedni rozmiar zatycek, aby możliwe było ich poprawne osadzenie oraz zapewnienie całkowitej ochrony przed hałasem.
 2. Zatycki należy umieszczać głęboko w uszach, lekkim ruchem skłoniętym, odchylając ucho zewnętrzne lekko w górę i nieco do tyłu, aby rozprostować przewód słuchowy.
 3. W razie występowania szumu tła (poniżej 80 dB(A)), sprawdzić, czy zatycki dobrze tłumią hałas i nie przepuszczają dźwięków. Jeżeli zatycki nie zapewniają należytego tłumienia, należy je wymienić na zatycki innego rozmiaru.
 4. Nos zatycki przez cały czas przebywania w hałasie.
 5. A. Prosimy sprawdzić, czy zatycki do uszu są zakładane, dopasowywane i konserwowane zgodnie z instrukcją.
 6. Należy regularnie sprawdzać stan izolności użytkownika słuchowego uszu.
 7. Po użyciu zatycki należy przemyć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
 8. Prosimy zauważyć, że w razie niezastosowania się do powyższych zaleceń rozslana przez zatycki zdolność ochrony przed hałasem może ulec znacznemu pogorszeniu.
 9. Zatycki należy przechowywać w odpowiednich sposób i chronić je przed zanieczyszczeniem, zafarbowaniem etc.
 F. Jeżeli wyżej wymienione zalecenia nie będą przestrzegane, funkcjonalność i ochrona zapewniana przez wkładki ochronne do uszu może ulec znacznemu pogorszeniu, za co Bacou-Daloz nie ponosi odpowiedzialności. Bacou-Daloz nie gwarantuje, że każdy rodzaj sygnałów ostrzegawczych (włącznie z komunikacją z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu) będzie słyszalny i zrozumiały dla użytkownika. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych zależy od poziomu głośności i częstotliwości dźwięku oraz od hałasu panującego w otoczeniu, które to czynniki mogą być różne w różnych sytuacjach.

UWAGA: sznur może zahaczyć się w obracających się częściach.

LT **INFORMACIJA LIETOTAJAM**
Bilson 656 NST* yra skirti dviem ausims ausižemiam asu apsaugai ar vienu metu pavijungiam asu. Apdaila yra vienoda. Modelis **656** yra apdaila su reguliuojama vada.
 656L NST (ar be šnūre) Didelis (mėlyna), dydis 8-12 mm.
 656S NST (ar be šnūre) – mažas (žalia) ausižemiam asu, dydis 7-10 mm.
 Bilson 656 NST yra patvirtintas ir patvirtintas atitiktis Europos Standartams EN 352-2:1993. Atspėjimo Nr. 20001174. Institutas: BIA (0121), D-53754 Sankt Augustin, Vokietija. Pavijungiamas.

LIEŠOŠANAS INSTRUKCIA
 1. Izvieleitis parazieta lietuama ausu apsaugiamas, lai tie labi izderesutis neperduoti pilnija ausižemiam asu.
 2. Lievetojiet ausu apsaugiamas dvi ar viengia izgroszimas kustu, pavelti arejo ausu dalu uz ausiu ar atpaiki, lai iztasnotu ausu kanalu.
 3. Ja pasivj fora troksnis (zem 80 dB(A)), pabaudiet, vai ausu apsaugiamas pavijungia ar toi troksni bez apsaugios. Normamiet ausu apsaugiamas lietuama, ja ausu apsaugiamas ir iederigi, piemeroi ut nepaicietis saskaitai ar instrukcija.
 4. Normamiet ausu apsaugiamas, izamietojiet ausu apsaugiamas bus patirkausiu.
 A. Lūdz, patikrinat, ka ausu apsaugiamas ir iederigi, piemeroi ut nepaicietis saskaitai ar instrukcija.
 5. Ausu apsaugiamas ir reguli pavarbiuama, lai notektu, vai tie ir ferigi izamietojiamas.
 6. Nalizi reguliariau spardinat stan izolnoci uztykuvicia sluchovio usiu.
 7. Po uztykuvicia nalizi przemyt cieplu vodu z dodatkiem łagodnego mydła.
 8. Prosimy zauwazyt, ze w razie niezastosowania sie do powyższych zaleceń rozslana przez zatycki zdolność ochrony przed hałasem może ulec znacznemu pogorszeniu.
 9. Zatycki należy przechowywać w odpowiednich sposób i chronić je przed zanieczyszczeniem, zafarbowaniem etc.
 F. Jeżeli wyżej wymienione zalecenia nie będą przestrzegane, funkcjonalność i ochrona zapewniana przez wkładki ochronne do uszu może ulec znacznemu pogorszeniu, za co Bacou-Daloz nie ponosi odpowiedzialności. Bacou-Daloz nie gwarantuje, że każdy rodzaj sygnałów ostrzegawczych (włącznie z komunikacją z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu) będzie słyszalny i zrozumiały dla użytkownika. Słyszalność sygnałów ostrzegawczych zależy od poziomu głośności i częstotliwości dźwięku oraz od hałasu panującego w otoczeniu, które to czynniki mogą być różne w różnych sytuacjach.

UWAGA: sznur może zahaczyć się w obracających się częściach.

UK: Bacou-Daloz Ltd. Osborn Way Hook Hampshire RG 27 9HX Tel. +44 1 256 693 200 Fax. +44 1 256 693 300

Australia: Bacou-Daloz Pty Ltd 3 Walker Street BRAESIDE, 3195 Victoria Australia Tel. +613 9586 1594 (outside) Tel. 1300 139 166 (inside) Fax. +613 9586 8100

China: Bacou-Daloz MBU Asia Pacific Room 1101, 11th Floor Haitong Securities Tower 689 Guangdong Road SHANGHAI 200001 Tel. +86 21 6341 0606 Fax. +86 21 6341 0880

Hong Kong: Bacou-Daloz HK Ltd Suite 602, 6th floor, Chinachem Exchange Square, 17 Ho Man Street Quarry Bay, Hong Kong Tel. + 852 2 7070 922 Fax. + 852 2 7070 932

Korea: Bacou-Daloz Korea Inc Paradise Bldg., 198-210, 2-Ga, JangChung-Dong, Jung-Gu, Seoul Korea 100-392 Tel. +82 2 2723 2633 Fax. +82 2 2723 2631

US: Howard Light Ltd, LLC A Bacou-Daloz® Company 7828 Waterville Road San Diego, CA 92154 USA Tel. + 800 800 5490 Fax. + 1 401 232 3110

Spain: Bacou-Daloz Iberica Avda. Castilla 1 ES-28030 San Fernando De Henares (Madrid), Spain Tel. + 34 91 616 4521 Fax. + 34 91 617 0898

Sweden: Bacou-Daloz Nordic Strandhadsvägen 15 SE-262 29 Helsingborg, Sweden Tel. +46 (0)42 981 00 Fax. +46 (0)42 739 68

ATTENUATION DATA

Tested according to ANSI S3-19-1974 Standard at Michael & Associates, Inc., USA.

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NR
Grand Mean Attenuation in dB	27.7	27.4	25.1	29.6	33.5	31.2	31.6	39.0	41.5	21 dB
Std. Dev. in dB	3.3	3.6	3.2	4.1	3.2	3.4	4.0	5.4	3.5	
Canada Class A(1)										

The level of noise entering a person's ear, when hearing protection is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental level and the NRR.
 Example: 1. The environmental noise level at the ear is 92 dB(A).
 2. The NRR is 21 decibels (dB).
 3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 71 dB(A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulse noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulse noise, such as gunfire. NOTE: The Noise Reduction Rating is derived from testing procedures at an independent laboratory and in accordance to acceptable A.N.S.I. standards. Actual noise reduction can vary from laboratory results as labeled. Protection is maximized when proper protector is selected for the application, a good training program is utilized and proper fitting techniques are followed.

ATTENUATION DATA

Tested according to AS/NZS 1270:2002 Standard at Michael & Associates, Inc., USA.

Frequency Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SLC ₉₀
Mean Attenuation dB	19.4	22.1	24.9	26.2	27.4	26.6	37.1	21 dB
Standard Deviation dB	8.2	8.0	6.5	6.6	5.6	4.7	7.8	Class 3
Mean (-) Std. Dev., dB	11.2	14.1	18.4	19.6	21.8	21.9	29.3	

ATTENUATION DATA

Bilson 656 NST is tested and approved in accordance with the European Standard EN 352-2:1993.

Approval No: 20001174. Institute: BIA (0121), D-53754 Saint Augustin, Germany.

1. Frequency Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
2. Mean Attenuation dB	23.3	23.0	21.3	21.5	24.3	30.8	28.6	39.4	22 dB
3. Standard Deviation dB	5.4	5.9	6.2	5.3	5.5	3.9	6.3	6.4	H=24 dB M=19 dB L=17 dB
4. Assumed Protection in dB (APV)	17.9	17.1	15.1	16.2	18.8	26.9	22.3	33.0	

- Fréquence, Freqenz, Frecuencia, di frequenza, Freqvens, Frevkens, Frevkens, Frevkens, Freqzents, Freqüencia, Συχνότητα, Czegstotivoscak, Frevkencia, Frevkencia, Frevkencia, Sagedus, Frecuencia, Частота.
- Atténuation, Mittlere Dämpfung, Atenuación media, Attenuazione media, Medeldämpning, Genomsnittligt dämping, Genemsnittdämpning, Medeldämpning, Gemiddelde dämping, Atenuaci media, Μέσος όρος δαμψσης, Srednie tłumienie, Hangtompítás középérték, Priemery útlm, Strední útlm, Keskmee tunnus, Vitutinis slopinimas, Vangtija pavijungiamas, Stredne zatuchanie.
- Ear type, Standardabweichung, Desviación estándar, Deviazione standard, Standardavvikelse, Standardavvik, Standard afvigelse, Standardavvikelse, Standardafvigelse, Desvio normal, Στρεφής Αποκλόνση, Odchyłka normatywna, Standard eltérés, Standardokladna, Standardinis nuokrypsis, Standarta novirze, Standardná odchyška, Standardni odchyška, Standardno odtklonjenje.
- Protection présúmée, Angenommener Schutz, Protección supuesta, Protezione presunta, Förväntad skydd, Antvänt beskyttelse, Anslått beskyttelsesniveau, Förväntat skydd, Veronderstelde bescherming, Protecção provável, Υποτιθεμένη Προστασία, os, Zakladana ochrana, Felteletzett védelem, Eldeltávt kaitse, Arsaugos lygis, Pieņemtais aizsardzība, Predpokladana ochrana, Predpokladaná ochrana, Расчетное шумоподавление.

